

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
1 August 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 18(b) повестки дня

**Вопросы макроэкономической политики:
международная финансовая система и развитие****Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Сингапура при Организации
Объединенных Наций от 29 июля 2013 года на имя
Генерального секретаря**

От имени Группы по вопросам глобального управления, в состав которой входят следующие государства — члены Организации Объединенных Наций: Багамские Острова, Барбадос, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Гватемала, Государство Катар, Княжество Лихтенштейн, Княжество Монако, Королевство Бахрейн, Коста-Рика, Кувейт, Люксембург, Малайзия, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Перу, Республика Руанда, Республика Сан-Марино, Республика Сенегал, Республика Сингапур, Республика Словения, Республика Филиппины, Социалистическая Республика Вьетнам, Уругвай, Республика Финляндия, Черногория, Чили, Швейцария и Ямайка, — имею честь препроводить настоящим документ, озаглавленный «Вклад Группы по вопросам глобального управления в работу Группы 20 по вопросам, касающимся развития для всех» (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 18(b) повестки дня.

(Подпись) Марк Нео
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Сингапура при Организации
Объединенных Наций от 29 июля 2013 года на имя
Генерального секретаря**

**Вклад Группы по вопросам глобального управления в работу
Группы 20 по вопросам, касающимся развития для всех**

1. Группа по вопросам глобального управления^а принимает к сведению восемь основных пунктов повестки дня Группы 20 под председательством Российской Федерации и хотела бы высказать замечания по пункту «Развитие для всех».
2. Группа по вопросам глобального управления подчеркивает важное значение создания эффективной, открытой и транспарентной многосторонней торговой системы, учитывающей позиции всех стран. Группа отмечает, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, стали основой для принятия успешных и скоординированных мер и что достижение этих целей содействует обеспечению важных преимуществ в области развития. В связи с быстрым приближением крайних сроков достижения этих целей в 2015 году необходимо разработать новую глобальную основу для осуществления процесса устойчивого развития на период после 2015 года. Важно добиваться того, чтобы все страны могли участвовать в работе по созданию такой основы и содействовать ей. В настоящее время осуществляются различные процессы, включая работу Рабочей группы открытого состава по достижению целей устойчивого развития.
3. Группа по вопросам глобального управления подчеркивает, что в скором времени возникнет необходимость в организации проведения комплексного обсуждения новой глобальной основы в рамках единого межправительственного органа в Организации Объединенных Наций, которая является единственным глобальным органом со всемирным членским составом и неоспоримой легитимностью и которая должна выносить окончательные решения по вопросу о том, в каком направлении будет осуществляться такой процесс. Неофициальные органы, такие как Группа 20, могут внести важный вклад в такую работу, по-прежнему уважая мандаты Организации Объединенных Наций и ее учреждений.
4. По мнению Группы по вопросам глобального управления, для обеспечения практического осуществления и осуществления постоянного контроля центральное место среди вопросов, фигурирующих в повестке дня в области развития на период после 2015 года, должны занимать вопросы искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития, которые будут рассматриваться в

^а В составе следующих государств — членов Организации Объединенных Наций: Багамские Острова, Барбадос, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Гватемала, Государство Катар, Королевство Бахрейн, Королевство Лихтенштейн, Королевство Монако, Коста-Рика, Кувейт, Люксембург, Малайзия, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Перу, Республика Руанда, Республика Сан-Марино, Республика Сенегал, Республика Сингапур, Республика Словения, Республика Филиппины, Социалистическая Республика Вьетнам, Уругвай, Республика Финляндия, Черногория, Чили, Швейцария и Ямайка.

рамках единого комплекса четко сформулированных целей. Мы выступаем в поддержку применения практического и направленного на достижение конкретных результатов подхода, опирающегося на успехи в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и вновь заявляем о нашей приверженности достижению остальных целей с определенной корректировкой. Новый комплекс целей в области устойчивого развития должен включать более масштабные цели и содействовать интеграции и осуществлению деятельности в области устойчивого развития по трем направлениям — в социальной, экономической и экологической сферах.

5. С точки зрения Организации Объединенных Наций, вопросы, касающиеся торговли, финансов и глобальных партнерских связей, — это важные вопросы, которые рассматриваются в настоящее время Группой 20 и имеют важное значение с точки зрения способов осуществления повестки дня в области развития и, в частности, достижения самой главной цели, заключающейся в искоренении нищеты. Группа по вопросам глобального управления отдает должное Группе 20, предпринимающей усилия по увязке применяемого ею подхода с текущей работой Организации Объединенных Наций.

6. По мнению Группы по вопросам глобального управления, универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система в рамках ВТО является ключевым фактором развития. Давно назревшее успешное завершение работы в контексте принятой ВТО Дохинской повестки дня в области развития имеет важное значение. Группа вновь обращается к Группе 20 с призывом подтвердить свою политическую приверженность и безотлагательно принять меры для продвижения вперед этого процесса. Прогресс, достигнутый в реализации Дохинской повестки дня в области развития, будет содействовать усилению роли торговли как движущей силы, обеспечивающей развитие и рост.

7. Группа по вопросам глобального управления отмечает, что на своем совещании в мае Рабочая группа открытого состава по целям в области устойчивого развития рассмотрела вопросы, касающиеся продовольственной безопасности и устойчивого развития сельского хозяйства, и на этом совещании были вынесены многочисленные рекомендации относительно принятия конкретных мер, в частности в том, что касается способов повышения продуктивности сельскохозяйственного производства и ликвидации субсидий, нарушающих свободную торговлю. Группа напоминает о том, что вопросы продовольственной безопасности и нестабильности цен на продовольствие фигурировали в повестке дня Группы 20 в 2011 году и что в 2012 году состоялось совещание министров сельского хозяйства; Группа будет приветствовать созыв еще одного такого совещания в 2014 году с учетом того важного значения, которое уделяется вопросам обеспечения продовольственной безопасности и сельскохозяйственного развития в числе вопросов, касающихся развития, для всех.

8. Группа по вопросам глобального управления отмечает, что Группа 20 может сыграть определенную роль в обеспечении выполнения обязательств, связанных с оказанием официальной помощи в целях развития, в том числе обязательств, взятых многими развитыми странами в целях достижения намеченного целевого показателя — выделения к 2015 году 0,7 процента от своего валового национального продукта для оказания развивающимся странам официальной помощи в целях развития, а также своего целевого показателя — выделе-

ния 0,15–0,20 процента от своего валового национального продукта на цели оказания официальной помощи в области развития наименее развитым странам. Мы также признаем важное значение сотрудничества по линии Юг-Юг, а также трехстороннего сотрудничества, которые являются источником столь необходимых дополнительных ресурсов для реализации программ в области развития.

9. Группа по вопросам глобального управления признает необходимость оказания постоянной поддержки развивающимся странам в осуществлении их стратегий и программ, связанных с достижением к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечением устойчивого развития. Особое внимание следует уделять вопросам содействия развитию международного сотрудничества, которое может осуществляться с учетом различных потребностей и первоочередных задач стран в области развития. Инновации, технологии и инвестиции также играют важную роль. В этой связи развивающимся странам необходимо обеспечить доступ к соответствующим технологиям и возможности для наращивания своего потенциала.

10. Группа по вопросам глобального управления принимает к сведению приверженность делу обеспечения развития для всех, ранее выраженную Группой 20, и подчеркивает важное значение мер по обеспечению развития. Мы приветствуем работу Группы 20 по выполнению задач в области устойчивого развития и ее приверженность налаживанию взаимодействия со странами с низким уровнем дохода для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы также напоминаем о том, что в Лос-Кабосе, Мексика, Группа 20 постановила разработать процедуры проведения оценки и обеспечения подотчетности в своей работе в области развития; в этом году Группа проанализирует совместно принятые обязательства и проведет углубленную оценку хода выполнения ряда обязательств в каждой области, с тем чтобы проанализировать отдачу от предпринимаемых Группой усилий. Мы приветствуем эту работу.

11. В 2012 году в нашем документе мы подтвердили взятое в 2009 году Группой 20 обязательство прекратить субсидирование неэффективных ископаемых видов топлива, что может оказать положительное влияние на развитие в результате высвобождения ресурсов и оказания целенаправленной поддержки обездоленным. Мы отмечаем меры, принимаемые в целях проведения добровольного коллегиального обзора хода выполнения этого обязательства. Мы будем рекомендовать членам Группы 20 добиваться обеспечения широкого участия в этом процессе, и в том числе опираться на опыт, накопленный другими странами и международными экспертами по вопросам, касающимся субсидирования добычи ископаемых видов топлива и проводимых, при необходимости, реформ; предусмотреть рассмотрение более широких элементов, связанных с налогообложением топлива, в частности представлять информацию о налогах, налоговых льготах и других субсидиях и издавать частично или в полном объеме доклады о результатах коллегиальных обзоров, что позволит обеспечить обмен накопленным опытом с более широким кругом стран.